

MUUDATUSETTEPANEKUD 001-038

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon

Raport

Marietje Schaake

A8-0267/2015

Kauplemine teatavate kaupadega, mida on võimalik kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal moel kohtlemiseks või karistamiseks

Ettepanek võtta vastu määrus (COM(2014)0001 – C7-0014/2014 – 2014/0005(COD))

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Üldise loa andmine oleks asjakohane ka juhul, kui tootjal on vaja eksportida **määrusega** (EÜ) nr 1236/2005 **reguleerimisalasse** kuuluvaid ravimeid edasimüüjale riigis, kes ei ole surmanuhtlust kaotanud, tingimusel et eksportija ja edasimüüja on sõlminud kirjaliku kokkuleppe, mis nõuab edasimüüjalt asjakohaste meetmete võtmist tagamaks, et ravimeid ei kasutata surmanuhtluse täideviimiseks.

Muudatusettepanek

(8) Üldise loa andmine oleks asjakohane ka juhul, kui tootjal on vaja eksportida **määruse** (EÜ) nr 1236/2005 **kohaldamisalasse** kuuluvaid ravimeid edasimüüjale riigis, kes ei ole surmanuhtlust kaotanud, tingimusel et eksportija ja edasimüüja on sõlminud kirjaliku kokkuleppe, mis nõuab edasimüüjalt asjakohaste meetmete võtmist tagamaks, et ravimeid ei kasutata surmanuhtluse täideviimiseks, **piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks**.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Vajalik on keelata liidu vahendajatel osutada vahendusteenuseid seoses kaupadega, mille eksport ja import on keelatud, kuna sellistel kaupadel puudub muu praktiline kasutus kui surmanuhtluse täideviimine, piinamine või muu julm, ebainimlik või inimväärikust alandav kohtlemine või karistamine. Selliste teenuste osutamise keelamine aitab kaitsta kõlblust.

Muudatusettepanek

(12) Vajalik on keelata liidu vahendajatel osutada vahendusteenuseid seoses kaupadega, mille eksport ja import on keelatud, kuna sellistel kaupadel puudub muu praktiline kasutus kui surmanuhtluse täideviimine, piinamine või muu julm, ebainimlik või inimväärikust alandav kohtlemine või karistamine. Selliste teenuste osutamise keelamine aitab kaitsta kõlblust **ja austada inimväärikuse põhimõtteid, mis on Euroopa väärtuste aluseks, nagu on sätestatud Euroopa Liidu lepingus ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas.**

Muudatusettepanek 3

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(19a) Tuleks sätestada sihipärase lõppkasutuse klausel, et liikmesriigid saaksid peatada või lõpetada selliste julgeolekuga seotud kaupade edasitoimetamise, mis ei ole loetletud II ja III lisas, kuid mille puhul on selge, et neid on tegelikult võimalik kasutada üksnes surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks, või kui on põhjendatult alust arvata, et nende kaupade edasitoimetamise tagajärjeks võib olla surmanuhtluse täideviimise, piinamise või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemise või karistamise hõlbustamine või teostamine. Sihipärase lõppkasutuse klausli alusel antud volitused ei peaks laienema ravimitele, mida on võimalik kasutada surmanuhtluse täideviimiseks.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt a a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 2 – punkt f

Kehtiv tekst

f) tehniline abi – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, katsetamise, hoolduse, komplekteerimise ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või nõustamisteenuste kaudu. Tehniline abi hõlmab ka suuliselt ja elektroonilisel teel edastatavat abi;

(Muudatusettepaneku eesmärk on muuta kehtiva õigusakti sätet – artikli 2 punkti f –, millele komisjoni ettepanekus ei osutatud.)

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 2 – punkt k – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Käesoleva määruse puhul **jäetakse pelgalt** kõrvalteenuste **osutamine käesolevast mõistest välja**. Kõrvalteenused on transport, finantsteenused, kindlustus või edasikindlustus või üldine reklaam või müügiedendus;

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 2 – punkt l

Muudatusettepanek

aa) punkt f asendatakse järgmisega:

f) tehniline abi – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, katsetamise, hoolduse, komplekteerimise, **kasutamise, tavade** ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või nõustamisteenuste kaudu. Tehniline abi hõlmab ka suuliselt ja elektroonilisel teel edastatavat abi;

Muudatusettepanek

Käesoleva määruse puhul **hõlmab käesolev mõiste** kõrvalteenuste **osutamist**. Kõrvalteenused on transport, finantsteenused, kindlustus või edasikindlustus või üldine reklaam või müügiedendus, **sealhulgas internetis**;

Komisjoni ettepanek

l) „vahendaja” – **liidus elu-või** asukohta omav füüsiline või juriidiline isik või partnerlus, kes osutab punktis k määratletud teenuseid **liidust kolmanda riigi territooriumile**;

Muudatusettepanek

l) „vahendaja” – **liidu liikmesriigis elu- või** asukohta **või liidu liikmesriigi kodakondsust** omav füüsiline või juriidiline isik või partnerlus **või juriidilise isiku või partnerluse tütarettevõtja**, kes osutab punktis k määratletud teenuseid;

Selgitus

ELil peaks olema võimalik tagada käesoleva määruse jõustamine ka siis, kui ELi kodanikud või juriidilised isikud, kelle asukoht on ELis, on seotud väljaspool liidu territooriumi toimuvate tehingutega.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 2 – punkt m

Komisjoni ettepanek

m) „tehnilise abi osutaja” – **liidus elu-või** asukohta omav füüsiline või juriidiline isik või partnerlus, kes tegeleb punktis f määratletud tehnilise abi osutamisega **liidust kolmanda riigi territooriumile**;

Muudatusettepanek

m) „tehnilise abi osutaja” – **liidu liikmesriigis elu- või** asukohta omav füüsiline või juriidiline isik või partnerlus, kes tegeleb punktis f määratletud tehnilise abi osutamisega;

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 2 – punkt n

Komisjoni ettepanek

n) „**eksportija**” – füüsiline või juriidiline isik või partnerlus, kelle nimel ekspordideklaratsioon esitatakse, st isik, kellel on deklaratsiooni aktsepteerimise ajal leping asjaomase kolmanda riigi kaubasaajaga ning kellel on vajalik õigus teha otsus kaupade saatmise kohta liidu tolliterritooriumilt välja. Kui

Muudatusettepanek

n) „**väljavedaja**” – füüsiline või juriidiline isik või partnerlus, kelle nimel ekspordideklaratsioon esitatakse, st isik, kellel on deklaratsiooni aktsepteerimise ajal leping asjaomase kolmanda riigi kaubasaajaga ning kellel on vajalik õigus teha otsus kaupade saatmise kohta liidu tolliterritooriumilt välja. Kui

ekspordilepingut ei ole sõlmitud või kui lepingupool ei tegutse iseenda nimel, on **eksportija** isik, kellel on nõutavad volitused teha otsus kauba saatmise kohta väljapoole liidu tolliterritooriumi. Kui kaupade käsutaja on ekspordilepingu alusel väljaspool liitu asuv isik, on **eksportijaks** liidus **asuv** lepingupool;

ekspordilepingut ei ole sõlmitud või kui lepingupool ei tegutse iseenda nimel, on **väljavedaja** isik, kellel on nõutavad volitused teha otsus kauba saatmise kohta väljapoole liidu tolliterritooriumi. Kui kaupade käsutaja on ekspordilepingu alusel väljaspool liitu asuv isik, on **väljavedajaks** liidus **elu- või asukohta omav** lepingupool;

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – punkt 2 – alapunkt c
Määrus (EÜ) nr 1236/2005
Artikkel 2 – punkt r a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ra) „transiit” – lisades loetletud niisuguste liiduväliste kaupade vedu, mis sisenevad liidu tolliterritooriumile ja läbivad selle ning mille sihtkoht on väljaspool liitu.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – punkt 3 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 1236/2005
Artikkel 4 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3a) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 4b

Transiidikeeld

1. II lisas loetletud kaupade transiit, sõltumata nende kaupade päritolust, on keelatud.

2. Erandina lõikest 1 võib pädev asutus anda loa II lisas loetletud kaupade transiidiks, kui tõendatakse, et riigis, kuhu need kaubad välja veetakse, kasutatakse neid kaupu nende ajaloolise tähtsuse tõttu üksnes avalikuks eksponeerimiseks muuseumis.”

Selgitus

Selliste kaupade transiidiks, mille välja- ja sissevedu on keelatud, ei tohiks luba anda.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 3 b (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 4 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3b) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 4c

Kaubandusliku turustamise ja müügiendenduse keeld

Internetis ja väljaspool interneti kaubandusliku turustamise ja müügiendendusega tegelemine liidus füüsiliste või juriidiliste isikute või partnerluste poolt II lisas loetletud kaupade edasitoimetamise eesmärgil on keelatud.”

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 5

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Pädev **ametiasutus** teeb otsused IIIa lisas loetletud kaupade väljaveoga seotud loataotluste kohta iga juhtumi puhul eraldi, võttes arvesse kõiki asjaomaseid kaalutlusi, eelkõige seda, kas olemuselt samasuguseks väljaveoks loa saamise taotlus on mõnes teises liikmesriigis eelmise kolme aasta jooksul rahuldamata jäetud, ning kavandatud lõppkasutuse, kaubasaaja ja sihtkohast kõrvalekaldumise ohuga seotud kaalutlusi.

1. Pädev **asutus** teeb otsused **III ja IIIa** lisas loetletud kaupade väljaveoga seotud loataotluste kohta iga juhtumi puhul eraldi, võttes arvesse kõiki asjaomaseid kaalutlusi, eelkõige seda, kas olemuselt samasuguseks väljaveoks loa saamise taotlus on mõnes teises liikmesriigis eelmise kolme aasta jooksul rahuldamata jäetud, ning kavandatud lõppkasutuse, kaubasaaja ja sihtkohast kõrvalekaldumise ohuga seotud kaalutlusi.

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 5 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5a) Artiklisse 6 lisatakse järgmine lõige:

1a. Pädev asutus tagab kõiki asjaomaseid tõendeid arvesse võttes koos liikmesriikidega, et kõiki äriühinguid, kes turustavad julgeolekuvarustust, ning neid, kes korraldavad kaubandusmesse ja muid üritusi, mille raames niisugust varustust turustatakse, teavitatakse asjaolust, et niisugust varustust võidakse kasutada piinamiseks ning muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks ning et niisuguse varustuse turustamine võidakse keelata ja sellega seotud load võidakse tühistada.

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 5 b (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 6 – lõige 2

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

2. Pädev asutus ei anna luba, kui on põhjendatult alust arvata, et III lisas loetletud kaupu võidakse kasutada piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks, sealhulgas kehaliseks karistamiseks kolmanda riigi õiguskaitseasutuse või mis tahes füüsilise või juriidilise isiku poolt.

5b) Artikli 6 lõige 2 asendatakse järgmisega:

2. Pädev asutus ei anna luba, kui on põhjendatult alust arvata, et III ja IIIa lisas loetletud kaupu võidakse kasutada piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks, sealhulgas kehaliseks karistamiseks kolmanda riigi õiguskaitseasutuse või mis tahes füüsilise või juriidilise isiku poolt.

Pädev asutus võtab arvesse:

- kättesaadavaid rahvusvahelise kohtu otsuseid,
- ÜRO, Euroopa Nõukogu ja ELi pädevate asutuste otsuseid ning aruandeid Euroopa Nõukogu piinamise ja ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise tõkestamise Euroopa komiteelt ja ÜRO eriraportöörilt, mis käsitlevad piinamist ja muul julmal, ebainimlikul või alandaval viisil kohtlemist või karistamist.

Arvesse võib võtta ka muud asjakohast teavet, sealhulgas saadaolevaid siseriiklike kohtute otsuseid, kodanikuühiskonna organisatsioonide koostatud aruandeid või muud teavet ning teavet II ja III lisas loetletud kaupadele sihtriigis kohaldatavate väljaveopiirangute kohta.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 5 c (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Pädev asutus võtab arvesse:

- kättesaadavaid rahvusvahelise kohtu otsuseid,
- ÜRO, Euroopa Nõukogu ja ELi pädevate asutuste leide ning Euroopa Nõukogu piinamise ja ebainimliku või alandava kohtlemise ja karistamise tõkestamise Euroopa komitee ning ÜRO piinamise ning muu julma, ebainimliku või inimväärlikust alandava kohtlemise ja karistamise eriraportööri aruandeid.

Arvesse võib võtta ka muud asjakohast teavet, sealhulgas saadaolevaid siseriiklike kohtute otsuseid, kodanikuühiskonna organisatsioonide koostatud aruandeid või muud teavet ning teavet II, III ja IIIa lisas loetletud kaupade suhtes sihtriigis kohaldatavate väljaveopiirangute kohta.

Muudatusettepanek

5c) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 6a

Transiidiloo nõue

1. III või IIIa lisas loetletud kaupade transiidiks on vaja luba, kui selle liikmesriigi pädevad asutused, kus transiit toimub, on ettevõtjat teavitanud, et kõnealused kaubad on või võivad olla täielikult või osaliselt mõeldud surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks.

2. Kui ettevõtja on teadlik, et III või IIIa lisas loetletud transiitkaubad on täielikult või osaliselt mõeldud surmanuhtluse

täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks, teavitab ta sellest pädevaid asutusi, kes otsustavad, kas asjaomaseks transiidiks oleks vaja taotleda luba või mitte.

3. Liikmesriik, kes kehtestab vastavalt lõigetele 1 ja 2 III või IIIa lisas loetlemata kauba transiidi suhtes loanõude, teavitab sellest teisi liikmesriike ja komisjoni.”

Selgitus

Selliste kaupade transiidi ärahoidmiseks, mida võidakse kasutada surmanuhtluse täideviimiseks või piinamiseks, tuleks kehtestada täiendavad loanõuded.

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 6

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 7 a – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Vahendajal keelatakse III lisas nimetatud kaupade vahendamine mis tahes isikule, üksusele või asutusele kolmandas riigis, hoolimata selliste kaupade päritolust, kui ta teab või on tal alust kahtlustada, et sellise kaubasaadetise mis tahes osa kasutatakse või võidakse kavatseda kasutada liidu tolliterritooriumist väljaspool asuvas kolmandas riigis piinamiseks või muuks julmaks, ebainimlikuks või inimväärikust alandavaks kohtlemiseks või karistamiseks.

Muudatusettepanek

1. Vahendajal keelatakse III **ja IIIa** lisas nimetatud kaupade vahendamine mis tahes isikule, üksusele või asutusele kolmandas riigis, hoolimata selliste kaupade päritolust, kui ta teab või on tal alust kahtlustada, et sellise kaubasaadetise mis tahes osa kasutatakse või võidakse kavatseda kasutada liidu tolliterritooriumist väljaspool asuvas kolmandas riigis piinamiseks või muuks julmaks, ebainimlikuks või inimväärikust alandavaks kohtlemiseks või karistamiseks.

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 6

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 7 a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Tehnilise abi osutajal keelatakse III *lisas* nimetatud kaupadega seotud tehnilise abi osutamine mis tahes isikule, üksusele või asutusele kolmandas riigis, hoolimata selliste kaupade päritolust, kui ta teab või on tal alust kahtlustada, et mõnda või kõiki kaupu kasutatakse või võidakse kavatseda kasutada liidu tolliterritooriumist väljaspool asuvas kolmandas riigis piinamiseks või muuks julmaks, ebainimlikuks või inimväärikut alandavaks kohtlemiseks või karistamiseks.

Muudatusettepanek

2. Tehnilise abi osutajal keelatakse III *ja IIIa lisas* nimetatud kaupadega seotud tehnilise abi osutamine mis tahes isikule, üksusele või asutusele kolmandas riigis, hoolimata selliste kaupade päritolust, kui ta teab või on tal alust kahtlustada, et mõnda või kõiki kaupu kasutatakse või võidakse kavatseda kasutada liidu tolliterritooriumist väljaspool asuvas kolmandas riigis piinamiseks või muuks julmaks, ebainimlikuks või inimväärikut alandavaks kohtlemiseks või karistamiseks. ***Tehnilise abi osutajal keelatakse ka selline juhendamine, nõustamine ning koolituse, oskusteabe ja töösuskuste edastamine, mis võib aidata kaasa surmanuhtluse täideviimise, piinamise või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemise või karistamise teostamisele.***

Selgitus

Tehnilist abi, mis võib potentsiaalselt aidata kaasa kohtuotsusega määratud hukkamiste, piinamise või muu väärkohtlemise teostamisele, võidakse tõesti osutada sõltumatult praegu kõnealuse määruse kohaldamisalasse kuuluva varustuse tarnimisest.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 6 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 7 a a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

6a) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 7aa

Parimate tavade vahetamine

Liikmesriike ergutatakse edendama parimaid tavasid tehnilise abi osutajate vahel, et tagada nüisuguse abi positiivne panus piinamise ja muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel

kohtlemise või karistamise vastu võitlemisse.”

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 7

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 7c – lõige 3 – punkt 3.3 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

„3.3. Komisjon võtab koostöös liikmesriikide ja vajaduse korral kolmandate riikide pädevate asutustega vastu parima tava suunised lõppkasutuse kontrollimise kohta.”

Selgitus

Nii liikmesriikide kui ka kolmandate riikide asutuste kogemustel põhinevad parima tava suunised seaksid selgema raamistiku selliste kaupade lõppkasutuse kindlaksmääramisel, mida võidakse väärkasutada surmanuhtluse täideviimiseks, ning hõlbustaksid seega ka kaupade seaduslikku väljavedu nende kavandatud kasutuse eesmärgil, eelkõige meditsiini- ja ravimisektoris.

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 7 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

III b peatükk (uus) – artikkel 7 e (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

7a) Lisatakse järgmine peatükk:

„IIIb peatükk

Loetlemata kaubad

Artikkel 7e

Üldklausel

1. Käesoleva määruse lisades loetlemata kaupade väljaveoks on vaja luba, kui selle liikmesriigi pädevad asutused, kus on väljavedaja asukoht, on teda teavitanud asjaolust, et kõnealused kaubad on või

võivad olla täielikult või osaliselt mõeldud surmanuhtluse täideviimiseks või piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks.

2. Kui väljavedaja on teadlik, et II, III või IIIa lisas loetlemata kaubad, mida ta soovib välja vedada, on täielikult või osaliselt mõeldud surmanuhtluse täideviimiseks või piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks, teavitab ta sellest oma asukoha liikmesriigi pädevaid asutusi, kes otsustavad, kas asjaomaseks väljaveoks on vaja taotleda luba või mitte.

3. Liikmesriik, kes kehtestab vastavalt lõigetele 1 ja 2 II, III või IIIa lisas loetlemata kauba väljaveo suhtes loanõude, teavitab sellest viivitamata teisi liikmesriike ja komisjoni ning esitab loanõude kehtestamise üksikasjalikud põhjendused. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitamata ka kõikidest lõigete 1 ja 2 kohaselt vastu võetud meetmetega seotud muudatustest.

4. Teised liikmesriigid võtavad seda teavet nõuetekohasel viisil arvesse ning teavitavad sellest oma tolliasutust ja muid asjaomaseid riiklikke asutusi.

5. Kui see on tungiva kiireloomulisuse tõttu vajalik, võtab komisjon vastu delegeeritud õigusaktid, millega lisatakse lõigetes 1 ja 2 osutatud kaubad II, III või IIIa lissse. Käesoleva lõike alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktide suhtes kohaldatakse artiklis 15b sätestatud menetlust.

6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2001/83/EÜ^{1 a} määratletud ravimid jäetakse käesoleva artikli kohaldamisalast välja.

^{1 a}. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimintervishoius kasutatavaid ravimeid käsitlevate ühenduse eeskirjade

kohta (EÜT L 311, 28.11.2001, lk 67).”

Selgitus

Kahesuguse kasutusega kaupade määruse sätetega analoogsed üldklauslid tagaksid, et ohtude ennetamiseks on kehtestatud täiendavad kaitsemeetmed. Sellistel juhtudel peaks komisjon hindama, kas ühenduse meetmete vastuvõtmiseks on vaja kiirmenetlust, et säilitada ühendusemeetod ning tagada seega sidusus ja võrdsed tingimused.

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 8

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikli 8 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Erandina lõikest 5, juhul kui tootja ekspordib ravimeid edasimüüjale, esitab tootja teabe kokkulepitud korra ning meetmete kohta, mis on võetud hoidmaks ära toodete kasutamist surmanuhtluse täideviimiseks, sihtriigi kohta ning võimaluse korral kaupade lõppkasutuse ja lõppkasutaja kohta.

Muudatusettepanek

6. Erandina lõikest 5, juhul kui tootja ekspordib ravimeid edasimüüjale, esitab tootja teabe kokkulepitud korra ning meetmete kohta, mis on võetud hoidmaks ära toodete kasutamist surmanuhtluse täideviimiseks, sihtriigi kohta ning võimaluse korral kaupade lõppkasutuse ja lõppkasutaja kohta. ***See teave tehakse taotluse alusel kättesaadavaks asjaomasele sõltumatule järelevalveasutusele, näiteks piinamise ning muu julma, ebainimliku või inimväärlikust alandava kohtlemise ja karistamise vastase ÜRO konventsiooni fakultatiivse protokolliga kohaselt loodud riigi ennetusasutusele või liikmesriigi riiklikule inimõiguste institutsioonile.***

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 8 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikli 10 – lõige 2

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

8a) Artikli 10 lõige 2 asendatakse järgmisega:

2. Kui tollideklaratsioon esitatakse II või III lisas loetletud kaupade osas ja leiab kinnitust, et kavandatava sisse- või väljaveo jaoks ei ole käesolevale määrusele vastavat luba antud, arestib toll deklareeritud kaubad ja juhib tähelepanu võimalusele taotleda luba vastavalt käesolevale määrusele. Kui loataotlust ei ole esitatud kuue kuu jooksul pärast arestimist või kui pädev asutus sellise taotluse rahuldamata jätab, hävitab toll arestitud kaubad kooskõlas liikmesriigi kohaldatava õigusega.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 12 a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui komisjon on seisukohal, et taotluses ei ole käsitletud üht või mitut olulist aspekti, või et vajalik on täiendav teave ühe või mitme olulise aspekti kohta, võib ta kolme kuu jooksul paluda taotluse esitanud liikmesriigil esitada täiendavat teavet. Ta edastab taotlejale need aspektid, mille kohta tuleb täiendavat teavet esitada.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 12 a – lõige 3

„2. Kui tollideklaratsioon esitatakse II, III või IIIa lisas loetletud kaupade kohta ja leiab kinnitust, et kavandatava sisse- või väljaveo jaoks ei ole käesolevale määrusele vastavat luba antud, arestib toll deklareeritud kaubad ja juhib tähelepanu võimalusele taotleda luba vastavalt käesolevale määrusele. Kui loataotlust ei ole esitatud kuue kuu jooksul pärast arestimist või kui pädev asutus sellise taotluse rahuldamata jätab, hävitab toll arestitud kaubad kooskõlas liikmesriigi kohaldatava õigusega.”

Muudatusettepanek

2. *Lõikes 1 osutatud taotluse saamise korral teavitab komisjon sellest viivitamata kõiki liikmesriike ja edastab taotluse esitanud liikmesriigilt saadud teabe. Senikaua kui komisjon ei ole lõplikku otsust teinud, võivad liikmesriigid viivitamata peatada taotlusega hõlmatud kaupade edasitoimetamise.* Kui komisjon on seisukohal, et taotluses ei ole käsitletud üht või mitut olulist aspekti, või et vajalik on täiendav teave ühe või mitme olulise aspekti kohta, võib ta kolme kuu jooksul paluda taotluse esitanud liikmesriigil esitada täiendavat teavet. Ta edastab taotlejale need aspektid, mille kohta tuleb täiendavat teavet esitada.

Komisjoni ettepanek

3. Kui komisjon on seisukohal, et täiendavat teavet ei ole vaja nõuda, või kui ta on nõutud täiendava teabe kätte saanud, alustab ta **kuue** kuu jooksul menetlust taotletud paranduse tegemiseks või teatab taotluse esitanud liikmesriigile põhjused, miks ta seda ei tee.

Muudatusettepanek

3. Kui komisjon on seisukohal, et täiendavat teavet ei ole vaja nõuda, või kui ta on nõutud täiendava teabe kätte saanud, alustab ta **kolme** kuu jooksul menetlust taotletud paranduse tegemiseks või teatab taotluse esitanud liikmesriigile põhjused, miks ta seda ei tee.

Selgitus

Süsteem peab olema piisavalt dünaamiline, et tagada lisade ajakohasus, kontrollide piisavus ja võrdsed tingimused kogu ELis.

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 12 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 13 – lõige 1

Kehtiv tekst

1. Ilma et see piiraks artikli 11 kohaldamist, **teatavad komisjon ja liikmesriigid üksteisele taotluse korral** käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ja **edastavad üksteisele** igasuguse **nende** käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe lubade kohta, mis on antud või mille andmisest on keeldutud.

Muudatusettepanek

12a) Artikli 13 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Ilma et see piiraks artikli 11 kohaldamist, **teavitab iga liikmesriik komisjoni** käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ja **edastab** igasuguse **tema** käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe lubade kohta, mis on antud või mille andmisest on keeldutud, **ning teabe sihipärase lõppkasutuse klausli kohaselt võetud meetmete kohta. Komisjon edastab nimetatud teabe teistele liikmesriikidele.**”

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 12 b (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 13 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

12b) Artiklisse 13 lisatakse järgmine lõige:

„3a. Komisjon koostab lõikes 3 osutatud iga-aastastest tegevusaruannetest koosneva aastaaruande. Aruanne tehakse üldsusele kättesaadavaks.”

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 15

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 15 a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 15a

välja jäetud

Delegeeritud volituste rakendamine

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.

2. Artiklis 12 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.

3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 12 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud

õigusaktide kehtivust.

4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

5. Artikli 12 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

Selgitus

Volituste delegeerimine toimus juba 15. jaanuari 2014. aasta esimese kaubandusosalase koondmäärusega (EL) nr 37/2014 (Trade Omnibus I Regulation) ja sisaldub juba artiklis 15a.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 15 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 15 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

15a) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 15c

**Püüamise tõkestamise
koordineerimisrühm**

1. Asutatakse püüamise tõkestamise koordineerimisrühm, mille esimeheks on komisjoni esindaja. Iga liikmesriik määrab sellesse rühma oma esindaja. Koordineerimisrühm uurib kõiki käesoleva määruse kohaldamisega seotud küsimusi, mille võib tõstatada kas esimees või liikmesriigi esindaja.

2. Koordineerimisrühm võtab koostöös

komisjoniga asjakohaseid meetmeid pädevate asutuste vahel otsese koostöö ja teabevahetuse sisseseadmiseks, eelkõige eesmärgiga kõrvaldada oht, mis seisneb võimalikes erinevustes väljaveokontrollide kohaldamises kaupade suhtes, mida võidakse kasutada surmanuhtluse täideviimiseks, piinamiseks või muul julmal, ebainimlikul või alandaval moel kohtlemiseks või karistamiseks ning mis võivad põhjustada kaubavahetuse häireid.

3. Piinamise tõkestamise koordineerimisrühma esimees konsulteerib juhul, kui ta peab seda vajalikuks, väljavedajate, vahendajate ja muude asjaomaste sidusrühmadega, kaasa arvatud kodanikuühiskonna kõikidest osadest pärit sidusrühmadega, kellel on asjakohased eksperditeadmised käesoleva määrusega hõlmatud küsimustes.

4. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile igal aastal kirjaliku aruande piinamise tõkestamise koordineerimisrühma tegevuse, kontrollide ja konsultatsioonide kohta, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklit 4.”

Selgitus

Strateegilise väljaveokontrolli suhtes valitseva tava kohaselt tuleks luua eksperdirühm, kes kontrolliks korrapäraselt käesoleva määruse kohaldamist ja arutaks selle ajakohastamise ettepanekuid, sh delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.

Muudatusettepanek 29

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – punkt 15 b (uus)
Määrus (EÜ) nr 1236/2005
Artikkel 15 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

15b) Lisatakse järgmine artikkel:

„Artikkel 15d

1. Komisjon vaatab ... ja seejärel iga kolme aasta järel käesoleva määruse rakendamise läbi ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule selle rakendamise ja mõju hindamise põhjaliku aruande, mis võib sisaldada määruse muutmise ettepanekuid. Liikmesriigid esitavad komisjonile kogu asjakohase teabe, mida on vaja aruande koostamiseks.*

2. Aruande eri osades käsitletakse järgmist:

a) piinamise tõkestamise koordineerimisrühm ning selle tegevus, kontrollid ja konsultatsioonid. Teavet, mida komisjon annab koordineerimisrühma kontrollide ja konsultatsioonide kohta, loetakse määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 kohaselt konfidentsiaalseks. Teavet peetakse igal juhul konfidentsiaalseks, kui on tõenäoline, et selle avaldamisel on teabe andjale või sellise teabe allikale märkimisväärselt ebasoodne mõju;

b) teave liikmesriikide riiklike litsentsimisotsuste, liikmesriikide poolt komisjonile esitatava aruandluse, liikmesriikidevaheliste teavitus- ja konsulteerimismehhanismide ning väljakuulutamise ja täideviimise kohta;

c) ulatuslik teave artikli 17 alusel liikmesriikide poolt võetud meetmete iseloomu ja mõju, sealhulgas liikmesriikides kehtestatud karistussüsteemide toimimise ning hinnangu kohta, kas sellised süsteemid on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

** Väljaannete talitus: palun sisestada kuupäev: kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist.”*

Selgitus

Strateegilise väljaveokontrolli kohaselt tuleks käesoleva määruse rakendamine korrapäraselt läbi vaadata. Karistusi käsitlevad eeskirjad, kuigi need kehtestab iga liikmesriik eraldi, peaksid olema sarnase iseloomu ja mõjuga, et säilitada kogu liidus sidus käsitus ja võrdsed

tingimused.

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 15 c (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

Artikkel 17 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

15c) Artiklisse 17 lisatakse järgmine lõige:

„2a Komisjon hindab, kas liikmesriikide kehtestatud karistusi käsitlevad eeskirjad on oma iseloomult ja mõjult sarnased.”

Selgitus

Karistusi käsitlevad eeskirjad, kuigi need kehtestab iga liikmesriik eraldi, peaksid olema sarnase iseloomu ja mõjuga, et säilitada kogu liidus sidus käsitus ja võrdsed tingimused.

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – punkt 15 – punkt -a (uus)

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

III lisa – veerg 2 – punktid 1 ja 2

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

1. Järgmised inimeste ohjeldamiseks välja töötatud seadmed:

1.1. Ahelad ja rühmaahelad

Märkused:

1. Ahelad on ohjeldamisvahendid, mis koosnevad kahest rauast või võrust, mis on varustatud lukustusmehhanismiga ja ühendatud keti või varvaga

2. See punkt ei hõlma II lisa punktis 2.3 keelatud jalaraudu ja rühmaahelaid.

3. See punkt ei hõlma „tavalisi käeraudu”. Tavalised käeraud on käeraud, mis

-a III lisa teise veeru punktid 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Järgmised inimeste ohjeldamiseks välja töötatud seadmed:

1.1. Ahelad ja rühmaahelad

Märkused:

1. Ahelad on ohjeldamisvahendid, mis koosnevad kahest rauast või võrust, mis on varustatud lukustusmehhanismiga ja ühendatud keti või varvaga

2. See punkt ei hõlma II lisa punktis 2.3 keelatud jalaraudu ja rühmaahelaid.

3. See punkt ei hõlma „tavalisi käeraudu”. Tavalised käeraud on käeraud, mis

vastavad kõikidele järgmistele tingimustele:

— nende kogupikkus koos ketiga mõõdetuna ühe raua välisäärest kuni teise raua välisääreni on vahemikus 150–280 mm, kui mõlemad rauad on suletud;

— kummagi käeraua maksimaalne sisemine ümbermõõt on 165 mm, kui lukk on suletud lukustusmehhanismi viimases sälgus;

— kummagi käeraua minimaalne sisemine ümbermõõt on 200 mm, kui lukk on suletud lukustusmehhanismi esimeses sälgus, ning

— käeraudu ei ole muudetud nii, et need põhjustaksid füüsilist valu või kannatust.

1.2. Üksikud rauad või võrud, mis on varustatud lukustusmehhanismiga ja mille sisemine ümbermõõt on suurem kui 165 mm, kui lukk on suletud lukustusmehhanismi viimases sälgus

Märkus:

See punkt hõlmab kaelaraudu ja muid üksikuid raudu või võrusid, mis on varustatud lukustusmehhanismiga ja on ketiga ühendatud tavaliste käeraudadega

1.3. Sülitamist takistavad maskid: maskid, seahulgas võrgust maskid, mis katavad suu, et takistada sülitamist

Märkus:

See punkt hõlmab sülitamist takistavaid maske, mis on ketiga ühendatud tavaliste käeraudadega

2. Järgmised relvad ja vahendid, mis on välja töötatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks

2.1. Kaasaskantavad elektrišokirelvad, mida saab alati, kui elektrišokk antakse, korraga kasutada ainult ühe inimese vastu, sealhulgas elektrišokinuiad, elektrišokikilbid, elektripüstolid ja

vastavad kõikidele järgmistele tingimustele:

— nende kogupikkus koos ketiga mõõdetuna ühe raua välisäärest kuni teise raua välisääreni on vahemikus 150–280 mm, kui mõlemad rauad on suletud;

— kummagi käeraua maksimaalne sisemine ümbermõõt on 165 mm, kui lukk on suletud lukustusmehhanismi viimases sälgus;

— kummagi käeraua minimaalne sisemine ümbermõõt on 200 mm, kui lukk on suletud lukustusmehhanismi esimeses sälgus, ning

— käeraudu ei ole muudetud nii, et need põhjustaksid füüsilist valu või kannatust.

1.2. Üksikud rauad või võrud, mis on varustatud lukustusmehhanismiga ja mille sisemine ümbermõõt on suurem kui 165 mm, kui lukk on suletud lukustusmehhanismi viimases sälgus

Märkus:

See punkt hõlmab kaelaraudu ja muid üksikuid raudu või võrusid, mis on varustatud lukustusmehhanismiga ja on ketiga ühendatud tavaliste käeraudadega

1.3. Sülitamist takistavad maskid: maskid, seahulgas võrgust maskid, mis katavad suu, et takistada sülitamist

Märkus:

See punkt hõlmab sülitamist takistavaid maske, mis on ketiga ühendatud tavaliste käeraudadega

1.3.a Rihmadega varustatud toolid, lauad ja voodid

2. Järgmised relvad ja vahendid, mis on välja töötatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks

2.1. Kaasaskantavad elektrišokirelvad, mida saab alati, kui elektrišokk antakse, korraga kasutada ainult ühe inimese vastu, sealhulgas elektrišokinuiad, elektrišokikilbid, elektripüstolid ja

elektrišoki noolepüstolid

Märkused

1. See punkt ei hõlma II lisa punktis 2.1 kirjeldatud elektrišokivöösid ja muid seadmeid
 2. See punkt ei hõlma individuaalseid elektrišokivahendeid, kui need on kasutajal kaasas enesekaitseks.
- 2.2. Komplekt, mis sisaldab kõiki punkti 2.1 kuuluvate kaasaskantavate elektrišokirelvade kokkupanekuks vajalikke osi

Märkus

Järgmisi kaupu peetakse olulisteks osadeks:

- seade, mis tekitab elektrišoki,
- lüliti, sealhulgas kaugjuhitav, ning
- elektroodid või juhtmed, millega elektrišokk antakse

2.3. Fikseeritud või paigaldatavad elektrišokirelvad, mis mõjuvad laiemas raadiuses ja mida saab kasutada korraga mitmele inimesele elektrišoki andmiseks

elektrišoki noolepüstolid

Märkused

1. See punkt ei hõlma II lisa punktis 2.1 kirjeldatud elektrišokivöösid ja muid seadmeid
 2. See punkt ei hõlma individuaalseid elektrišokivahendeid, kui need on kasutajal kaasas enesekaitseks.
- 2.2. Komplekt, mis sisaldab kõiki punkti 2.1 kuuluvate kaasaskantavate elektrišokirelvade kokkupanekuks vajalikke osi

Märkus

Järgmisi kaupu peetakse olulisteks osadeks:

- seade, mis tekitab elektrišoki,
- lüliti, sealhulgas kaugjuhitav, ning
- elektroodid või juhtmed, millega elektrišokk antakse

2.3. Fikseeritud või paigaldatavad elektrišokirelvad, mis mõjuvad laiemas raadiuses ja mida saab kasutada korraga mitmele inimesele elektrišoki andmiseks

2.3a. Akustilised seadmed rahvahulga või massirahutuste kontrolli all hoidmiseks

2.3b. Millimeeterlainerelvad”

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Artikli 1 punkt 6 ja punkt 7, määral, mil sellega lisatakse artikkel 7d, hakkavad kehtima 1. *jaanuarist 2015*.

Muudatusettepanek

Artikli 1 punkt 6 ja punkt 7, määral, mil sellega lisatakse artikkel 7d, hakkavad kehtima 1. *vebruarist 2016*.

Selgitus

Ettevõtjatel ja õiguskaitseasutustel on vaja proportsionaalset üleminekuaega, et neid keelde järgida ja jõustada.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – 2. osa

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

IIIb lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Benini Vabariik

välja jäetud

Selgitus

Selle riigi õigusaktides on surmanuhtlus endiselt säilitatud.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – 2. osa

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

IIIb lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Gabon

Selgitus

Gabon on reservatsioonideta ratifitseerinud kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelise pakti teise fakultatiivse protokoll.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – 2. osa

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

IIIb lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Libeeria

välja jäetud

Selgitus

Selle riigi õigusaktides on surmanuhtlus endiselt säilitatud.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – 2. osa

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

IIIb lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Madagaskar

välja jäetud

Selgitus

Selle riigi õigusaktides on surmanuhtlus endiselt säilitatud.

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – 2. osa

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

IIIb lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Mongoolia

välja jäetud

Selgitus

Selle riigi õigusaktides on surmanuhtlus endiselt säilitatud.

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus

II lisa – 2. osa

Määrus (EÜ) nr 1236/2005

IIIb lisa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

São Tomé ja Príncipe

välja jäetud

Selgitus

Sarnaselt Madagaskariga ei ole São Tomé ja Príncipe reservatsioonideta ratifitseerinud kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvahelise pakti teist fakultatiivset protokollit.